

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV Č. Z111/2022-2

uzatvorená podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) v spojení s ust. § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“) (ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

STRABAG Pozemné staviteľstvo s.r.o., so sídlom Mlynské Nivy 61/A, 820 15 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 53 340 671, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 157173/B (ďalej len „**prevádzkovateľ**“)

a

Slovenská národná galéria, so sídlom Riečna 1, 815 13 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 164 712 (ďalej len „**sprostredkovateľ**“)

(prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej tiež spolu ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**zmluvná strana**“).

1. Účel a predmet Zmluvy

- 1.1. Sprostredkovateľ ako objednávateľ a prevádzkovateľ ako zhotoviteľ (člen združenia) uzavreli dňa 28.12.2015 Zmluvu o dielo č. CE 641/2015 na stavbu „Rekonštrukcia, modernizácia a dostavba areálu Slovenskej národnej galérie v Bratislave“, v znení dodatkov (ďalej len „**zmluva o dielo**“). Vzhľadom na to, že prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sprostredkovateľ za účelom plnenia predmetu zmluvy o dielo bude spracúvať, dohodli sa zmluvné strany na uzavretí tejto Zmluvy.
- 1.2. Účelom tejto Zmluvy je poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom na spracúvanie osobných údajov, a to len na základe pokynov prevádzkovateľa a na účely schválené prevádzkovateľom v súlade s touto Zmluvou. Táto Zmluva predstavuje úplné a konečné pokyny prevádzkovateľa sprostredkovateľovi ohľadom spracúvania, okrem prípadov, keď sa zmluvné strany dohodnú inak.
- 1.3. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa, tak, aby bola zabezpečená ochrana osobných údajov dotknutých osôb v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a nariadením GDPR.

2. Predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, typ osobných údajov, kategórie dotknutých osôb

- 2.1. Predmetom spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktoré prevádzkovateľ poskytuje sprostredkovateľovi v zmysle zmluvy o dielo, a to konkrétne: akademický titul, meno, priezvisko, pracovné zaradenie, personálne a mzdové údaje, v rozsahu údajov o výške mzdy, odvodov, nákladov na cestovné náhrady, nákladov za používanie služobných motorových vozidiel, nákladov na ubytovanie, nákladov za využívanie IT zariadenie

a ďalších súvisiacich režijných nákladov za obdobie od 01.01.2019 do 30.06.2022 (ďalej len „**osobné údaje**“). Špecifikovaný rozsah osobných údajov je maximálnym výpočtom osobných údajov, ktoré je sprostredkovateľ oprávnený v mene prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy spracúvať.

- 2.2. Doba spracúvania osobných údajov je vymedzená trvaním tejto Zmluvy, pokiaľ aplikovateľné právne predpisy nevyžadujú dlhšiu dobu spracúvania.
- 2.3. Povaha spracúvania osobných údajov súvisí s účelom spracúvania osobných údajov uvedeným v tejto Zmluve nižšie. Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy vykonávať s osobnými údajmi nasledovné spracovateľské operácie alebo súbory spracovateľských operácií: získavanie, uchovávanie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, vymazanie a/alebo likvidácia, a to vždy len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy (ďalej len „**spracúvanie osobných údajov**“).
- 2.4. Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je preverenie nároku prevádzkovateľa na dodatočnú platbu sprostredkovateľom, uplatneného prevádzkovateľom ako členom združenia podľa zmluvy o dielo.
- 2.5. Typom osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy sú bežné osobné údaje.
- 2.6. Dotknutými osobami v zmysle tejto Zmluvy sú zamestnanci a bývalí zamestnanci prevádzkovateľa (ďalej len „**dotknutá osoba**“).

3. Pokyny ku spracúvaniu osobných údajov

- 3.1. Prevádzkovateľ vo všeobecnosti vydáva pokyny ku spracúvaniu osobných údajov písomne (aspoň v elektronickej podobe). V prípade, že je pokyn prevádzkovateľa vydaný iba ústne, sprostredkovateľ bude od prevádzkovateľa požadovať potvrdenie tohto pokynu aspoň v elektronickej podobe.
- 3.2. Osobné údaje dotknutých osôb sprostredkovateľ spracúva kombinovane, v elektronickej a listinnej podobe.
- 3.3. Sprostredkovateľ nebude spracúvať osobné údaje na žiaden iný účel než ten, ktorý je vymedzený Zmluvou. Kópie alebo duplikáty osobných údajov sa nebudú nikdy vyhotovovať bez vedomia prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania osobných údajov, a údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie osobných údajov.
- 3.4. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v rámci členských štátov Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členských štátov Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Sprostredkovateľ nie je oprávnený osobné údaje dotknutých osôb zverejňovať a tiež vykonať ich cezhraničný prenos do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií.
- 3.5. Výmena osobných údajov medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom prebieha v listinnej alebo elektronickej podobe.

4. Spracúvanie osobných údajov ďalším sprostredkovateľom

- 4.1. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie osobných údajov osobne a taktiež je oprávnený osobné údaje pochádzajúce od prevádzkovateľa zveriť aj ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len „**sub-sprostredkovateľ**“), a to v súlade s touto Zmluvou, nariadením GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov.
- 4.2. Sprostredkovateľ je povinný v dostatočnom predstihu informovať prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním nových sub-sprostredkovateľov alebo nahradením už zapojených sub-sprostredkovateľov.
- 4.3. V prípade zapojenia nového sub-sprostredkovateľa alebo zmeny už zapojeného sub-sprostredkovateľa si prevádzkovateľ vyhradzuje právo nesúhlasiť so sub-sprostredkovateľom, ktorý by nebol schopný zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov, alebo ktorý by nebol ochotný dodržiavať rovnaké podmienky a povinnosti, ktorými táto Zmluva zaväzuje sprostredkovateľa a sprostredkovateľ je povinný takéto rozhodnutie prevádzkovateľa rešpektovať a hľadať iného vyhovujúceho sub-sprostredkovateľa.
- 4.4. Sprostredkovateľ je povinný vyberať iba takých sub-sprostredkovateľov, ktorí sú schopní zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov v zmysle článku 32 nariadenia GDPR a ktorí sú zároveň ochotní záväzne dodržiavať podmienky a povinnosti sprostredkovateľa ustanovené v tejto Zmluve.
- 4.5. Sprostredkovateľ je povinný (i) zaviazať svojich sub-sprostredkovateľov v rovnakom rozsahu, ako je sprostredkovateľ zviazaný voči prevádzkovateľovi v zmysle tejto Zmluvy a (ii) pravidelne monitorovať činnosť svojich sub-sprostredkovateľov.
- 4.6. Zmluvné strany sa dohodli, že sprostredkovateľ bude zodpovedný za akékoľvek konanie, porušenie, opomenutie alebo zanedbanie ktoréhokoľvek sub-sprostredkovateľa, akoby to bolo konanie, porušenie, opomenutie alebo zanedbanie sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ je zodpovedný za akúkoľvek škodu spôsobenú sub-sprostredkovateľom pri spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť a bude zodpovedať za splnenie všetkých ustanovení Zmluvy zo strany sub-sprostredkovateľov.
- 4.7. Zmluvné strany týmto schvaľujú zapojených sub-sprostredkovateľov, pričom sprostredkovateľ vyhlasuje, že v súlade s týmto článkom sú uvedení sub-sprostredkovatelia zviazaní na spracovanie osobných údajov prevádzkovateľa v rovnakom rozsahu a za rovnakých podmienok ako sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy. Zapojenými sub-sprostredkovateľmi sú: Kotvan, s.r.o. (IČO: 36858561), Contract management SK, s.r.o. (IČO: 52025667).

5. Vyhlásenia zmluvných strán

- 5.1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na to, aby sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky na to, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky zákona o ochrane osobných údajov a nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
- 5.2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že v prípade, ak je právnym základom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v zmysle tejto Zmluvy súhlas dotknutej osoby, tak disponuje súhlasom dotknutých osôb so spracúvaním ich osobných údajov získaným v súlade s podmienkami nariadenia GDPR a je schopný udelenie súhlasu sprostredkovateľovi kedykoľvek na požiadanie hodnoverne preukázať.

- 5.3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov dotknutých osôb; sprostredkovateľ zabezpečí ochranu osobných údajov tým, že ich bude chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom a rozširovaním v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a nariadením GDPR.

6. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len spôsobom a za podmienok vymedzených v tejto Zmluve, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a nariadením GDPR tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.

- 6.2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy.

- 6.3. Sprostredkovateľ je povinný:

- a) spracúvať osobné údaje s odbornou starostlivosťou;
- b) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu;
- c) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosť informácií vyplývajúcou z príslušného právneho predpisu. Povinnosť zachovávať dôvernosť informácií sa uplatní aj po skončení tejto Zmluvy, a to na neurčitý čas, bez ohľadu na ustanovenia týkajúce sa iných povinností zachovávať dôvernosť informácií;
- d) vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 nariadenia GDPR;
- e) dodržiavať podmienky zapojenia sub-sprostredkovateľa uvedené v článku 28 ods. 2 a 4 nariadenia GDPR a v tejto Zmluve;
- f) po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia GDPR;
- g) pomáhať prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi. Toto zahŕňa najmä, nie však výlučne:
 - zabezpečenie príslušnej úrovne ochrany prostredníctvom technických a organizačných opatrení, ktoré zohľadňujú okolnosti a účely spracúvania, ako aj odhadovanú pravdepodobnosť a závažnosť možného porušenia zákona z dôvodu ohrozenia bezpečnosti a ktoré umožňujú okamžité odhalenie príslušných porušení;
 - povinnosť bezodkladne prevádzkovateľovi nahlásiť porušenie ochrany osobných údajov bez ohľadu na to, kto toto porušenie spôsobil (vrátane prípadov náhodného

alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k nim);

- povinnosť asistovať prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby podľa kapitoly III nariadenia GDPR a v tomto ohľade okamžite poskytnúť prevádzkovateľovi všetky príslušné informácie;
 - podporu prevádzkovateľovi pri posúdení vplyvu na ochranu osobných údajov;
 - podporu prevádzkovateľovi s ohľadom na predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom;
- h) vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení zmluvy o dielo a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;
- i) poskytnúť prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 nariadenia GDPR a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ;
- j) bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak pokyn prevádzkovateľa považuje za porušenie právnych predpisov o spracúvaní osobných údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení.

6.4. Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje. Ak prevádzkovateľ zistí, že poskytol sprostredkovateľovi nesprávne, neúplné alebo neaktuálne osobné údaje, alebo že ich poskytol bez právneho základu, je povinný túto skutočnosť sprostredkovateľovi bez zbytočného odkladu písomne oznámiť. V oznámení uvedie, aké opatrenia na nápravu vykonal, najmä či osobné údaje blokoval, doplnil, opravil, aktualizoval alebo zlikvidoval, a aké opatrenia žiada prijať od sprostredkovateľa. Zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov tým nie je dotknutá.

6.5. S výnimkou pravidiel stanovených bodom 6.2. písm. h) tejto Zmluvy nemôže sprostredkovateľ svojvoľne opraviť, vymazať alebo obmedziť spracúvanie osobných údajov spracúvaných v mene prevádzkovateľa. Môže tak urobiť iba na základe pokynov od prevádzkovateľa. V prípade, že dotknutá osoba požiadala priamo sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania alebo uplatní voči sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, sprostredkovateľ bezodkladne posunie túto požiadavku dotknutej osoby prevádzkovateľovi.

6.6. Ak sprostredkovateľ poruší túto Zmluvu a sám určí prostriedky a účely spracúvania osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté ako sprostredkovateľovi, považuje sa vo vzťahu k takémuto spracúvaniu za prevádzkovateľa a nesie zodpovednosť za takéto spracúvanie.

7. Trvanie a ukončenie Zmluvy

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu, na ktorú je uzatvorená zmluva o dielo. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že táto Zmluva automaticky zaniká dňom zániku zmluvy o dielo.
- 7.2. Pravidlá týkajúce sa práva vypovedať zmluvu o dielo, odstúpiť od zmluvy o dielo a výpovedné lehoty podľa zmluvy o dielo sa primerane použijú aj na túto Zmluvu.
- 7.3. Sprostredkovateľ aj prevádzkovateľ majú zároveň právo odstúpiť od Zmluvy v prípade porušenia povinností druhej zmluvnej strany vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy, nariadenia GDPR a/alebo príslušných právnych predpisov.

8. Dôvernosc' informácií

- 8.1. Táto Zmluva a akékoľvek s ňou súvisiace informácie a dokumenty majú dôverný charakter a žiadna zmluvná strana nebude oprávnená sprístupniť tieto informácie tretím osobám bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany s výnimkou prípadov, kedy je sprístupnenie týchto informácií vyžadované právnymi predpismi alebo príslušnými orgánmi na základe právnych predpisov, alebo ak sa jedná o informácie už verejne prístupné.

9. Doručovanie

- 9.1. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak, všetky oznámenia, žiadosti alebo akákoľvek ďalšia komunikácia podľa tejto Zmluvy, budú vyhotovené písomne a platne doručené jednou zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane ktorýmkoľvek z nasledujúcich spôsobov:
 - a) osobným doručením zmluvnej strane, ktorej má byť doručené, alebo zástupcovi takejto zmluvnej strany; a/alebo
 - b) odoslaním prostredníctvom doporučenej zásielky zmluvnej strane, ktorej má byť doručené; a/alebo
 - c) potvrdenou elektronickou správou v pracovných dňoch a počas bežnej pracovnej doby.
- 9.2. Akékoľvek oznámenie, ktorého podanie je vyžadované podľa tejto Zmluvy, bude považované za doručené pri prevzatí alebo odmietnutí prevzatia. Oznámenia budú adresované na adresy zmluvných strán uvedených v tejto Zmluve alebo na takú inú adresu, aká môže byť z času na čas písomne určená zmluvnými stranami.

10. Záverečné ustanovenia

- 10.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Pokiaľ je táto Zmluva povinne zverejňovaná zmluvou podľa aplikovateľných právnych predpisov, tak nadobudne platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zverejnenie Zmluvy v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi zabezpečí sprostredkovateľ, a to bezodkladne po nadobudnutí platnosti tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že prevádzkovateľa o nadobudnutí účinnosti Zmluvy bude bezodkladne informovať.
- 10.2. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy alebo dodatky k nej musia mať písomnú formu a musia byť odsúhlasené oboma zmluvnými stranami.

- 10.3. V prípade, ak sa neskôr stane alebo sa ukáže niektoré z ustanovení tejto Zmluvy ako neplatné alebo nevykonateľné, nemá takáto neplatnosť alebo nevykonateľnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy vplyv na platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve, ktorý nahradí neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie tejto Zmluvy tak, aby bola vôľa strán vyjadrená v nahrádzaných ustanoveniach Zmluvy zachovaná.
- 10.4. Táto Zmluva, je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s tým, že každá zmluvná strana obdrží po dvoch (2) rovnopisoch.
- 10.5. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory z tejto Zmluvy prednostne riešiť dohodou a cestou spoločného rokovania. V prípade, že nedôjde k dohode, na riešenie prípadných sporov bude oprávnený vecne a miestne príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.

NA DÔKAZ TOHO, že zmluvné strany s obsahom tejto Zmluvy súhlasia, rozumejú jej a zaväzujú sa k jej plneniu, pripoja svoje podpisy a prehlasujú, že táto Zmluva bola uzavretá podľa ich slobodnej a vážnej vôle.

Za prevádzkovateľa:

STRABAG Pozemné staveľstvo s.r.o.

Meno: **Ing. Martin Voľčko**

Funkcia: konateľ

Miesto:

Dátum:

STRABAG Pozemné staveľstvo s.r.o.

Meno: **Ing. Vladimíra Urbanová**

Funkcia: konateľ

Miesto:

Dátum:

Za sprostredkovateľa:

Slovenská národná galéria

Meno: **Mgr. Alexandra Kusá, PhD.**

Funkcia: generálna riaditeľka

Miesto:

Dátum: